

KRONIKA – UČITEL LUDVÍK JAROŠ  
Čsl. doplň. škola v Sarajevě - Česká škola u Sarajevu  
1905-1934

Ú v o d e m

.....

Tyto záznamy mají za úkol zachovati budoucí československé generaci v Sarajevě obraz o vývoji vlastenecké výchovy české mládeže zdejších krajanů a pro věcnou námatku zaznamenati významné události z ohledu na jejich vliv na spolkový a společenský život Čechoslováků žijících v Bosně a hlavně v Sarajevě.

Záznamy učiněné v knize nechtě jsou vždy pravým obrazem vnitřního stavu školy a jejího ducha.

Budoucím čtenářům nechtě jsou vzpruhou v jejich lásce k své vzdálené drahé vlasti.

Žijeme zde všichni v bratrské zemi, která jest nám svým srdcem, duchem a jazykem nejbližší – toto ať je ale oporou všem v péči o českou výchovu dětí našich krajanů, vždyť my, Čechoslováci žijící v Jihoslavii, jsme na prvním místě povoláni k tomu, bychombyli nejsilnějším pojítkem a proudem ve vzájemném upoznávání, a toto se může díti pouze tou cestou, když Vy a Vaše děti nezapomenou nikdy své prvotní vlasti.

Vychovávati svoje dítě v jeho mateřském jazyku jest je jediným měřítkem češství každého z nás.

Sarajevo, září 1931.

L. Jaros  
odb. u.

**KRONIKA – UČITEL LUDVÍK JAROŠ**  
Čsl. doplň. škola v Sarajevě - Česká škola u Sarajevu  
1905-1934

**N a u v o d**  
.....

Ove bilješke trebaju da budućej čehoslovačkoj generaciji u Sarajevu sačuvaju sliku razvoja rodoljubivog odgoja češke omladine ovdšnjih zemljaka i zauvijek zabilježe značajne događaje s obzirom na njihov utjecaj na život u Udruženju i društveni život čehoslovaka koji žive u Bosni, a uglavnom u Sarajevu.

Zabilješke načinjene u knjizi neka su uvijek istinska slika unutrašnjeg stanja škole i njenog duha.

Budućim čitaocima neka su podstrek za njihovu ljubav prema svojoj udaljenoj dragoj domovini.

Svi ovdje živimo u bratskoj zemlji koja nam je svojim srcem, duhom i jezikom najbliža - no, ovo neka je podrška svima u njegovanju češkog odgoja djece naših zemljaka, jer mi, čehoslovaci koji živimo u Jugoslaviji, prvenstveno smo pozvani da budemo najjača veza i pokretač uzajamnog upoznavanja, a ovo se može ostvarivati samo na taj način da Vi i Vaša djeca nikada ne zaboravite svoju prvobitnu domovinu.

Odgajati svoje dijete na njegovom maternjem jeziku jedino je mjerilo češkog narodnog duha svakog od nas.

Sarajevo, septembar 1934. god.

*L. Jaros*  
*Jadb. uč.*

Sa češkog prevela Anna Bašićova  
Sarajevo, juni 2009. god.

Lektor: Gordana Frimel

-1-